

**DUMONT**

Kalifornien

Bildatlas Nr. 111

# Kalifornien

Lebensfreude im  
Golden State

Highway 1  
Traumstraße am Pazifik

California Cuisine  
Essen mit Aussicht

Wild Wild West  
Auf dem Pferd durch  
die Sierra Nevada

„Und allein schon San Francisco, die Stadt am Golden Gate, ist ein wahres Sehnsuchtsziel.“



Der Fotograf **Christian Heeb** lebt in Bend/Oregon, im Nordwesten der USA. Nach Kalifornien führten ihn schon wiederholt intensive Fotoproduktionen.



**Axel Pinck**, Reisejournalist aus Hamburg, hat ein Faible für amerikanische Ziele – und das seit Jahrzehnten.

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Kalifornien – schon der Name weckt Reiseträume. Der drittgrößte US-amerikanische Bundesstaat ist eines der beliebtesten Reiseziele weltweit. Mehr als 50 Mio. Gäste reisen jedes Jahr in den „Golden State“ (diesen Beinamen verdankt Kalifornien dem Goldrausch Mitte des 19. Jahrhunderts).

### Sommer, Sonne, Strände

Und ihre Erwartungen werden offensichtlich erfüllt. Bei repräsentativen Befragungen erklärt die Mehrheit der Kalifornienurlauber regelmäßig, dass sie wiederkommen wollen. Wen wundert's? Hat Kalifornien doch wirklich Einzigartiges zu bieten. Vor allem der Süden präsentiert sich mit phantastischem Wetter und breiten Stränden. Weiter im Osten brennt die Sonne vom Himmel, gibt es Wüstenerlebnis pur. Im rauen Norden imponiert die Natur mit wilder Küste, über 100 Meter hohen Baumriesen und gewaltigen Vulkankegeln. Im Hinterland locken die Weinberge des Napa und Sonoma Valley. Und allein schon San Francisco, die Stadt am Golden Gate, ist ein wahres Sehnsuchtsziel. Weniger vermutlich wegen ihrer Sehenswürdigkeiten, eher schon wegen der sensationellen Lage und der entspannten Atmosphäre. Pralle Lebenslust scheint hier zu herrschen – wie auch in der Megacity Los Angeles.

### California Cuisine und edle Weine

Leicht und beschwingt wie das Lebensgefühl im Bundesstaat ist auch seine Küche. Hier gehen kulinarische Einflüsse Asiens mit denen Amerikas und Europas eine geglückte Verbindung ein. Wenn Sie in Berkeley sind, müssen Sie unbedingt im „Chez Panisse“ essen, das Restaurant von Alice Waters setzte und setzt Maßstäbe (s. S. 33). Zu jedem exquisiten Essen wird ein guter Tropfen gereicht. Kalifornien ist nach Italien, Frankreich und Spanien das viertbedeutendste Weinland. Auf welchen Weingütern Sie die besten Weine erhalten, verrät Ihnen Axel Pinck auf S. 48.

Herzlich

*Olve*  
*Birgit Borowski*

Birgit Borowski  
Programmleiterin DuMont Bildatlas

91

Ob Mickey oder Marilyn, Disneyland oder Hollywood – mit Los Angeles verbindet jeder etwas. L.A. ist aber noch viel mehr, als man denkt.



## Impressionen

- 8 Ansichten von oben und von unten – aus der Luft, zu Wasser und zu Lande.

.....

## San Francisco

- 20 **Stadt am Golden Gate**

San Francisco fasziniert alle – mit Chinatown, der Golden Gate Bridge, dem Treiben an den Piers ...



20

Die Sehnsuchtsstadt auf der schmalen, hügeligen Halbinsel am Ausgang der San Francisco Bay ist ein idealer Ausgangspunkt für Erkundungstouren.



32

Kaliforniens Küche kombiniert die kulinarischen Einflüsse Asiens mit denen Europas und Amerikas auf das Wohlschmeckendste.

### UNSERE FAVORITEN

#### BEST OF ...

- 18 **Die interessantesten Aussichtspunkte**

Wenn am Highway ein Schild mit dem Logo „Vista Point“ auftaucht, heißt es stoppen und den Panoramablick genießen.

- 78 **Die besten Locations zum Essen und Trinken**

Eigentlich sollte man sich ja nicht vom Essen ablenken lassen. Bei diesen Adressen könnte das allerdings gar nicht so einfach sein – so spektakulär sind hier die Aussichten.

- 110 **Die schönsten Badeplätze**

Die kalte Meeresströmung, die von Norden die Küste entlang strömt, erreicht erst bei Santa Barbara moderate Wassertemperaturen. Dem Strandleben, Surfen und Sandburgenbauen tut dies nicht im Mindesten Abbruch.

#### DUMONT THEMA

- 32 **East meets West**

California Cuisine vereint das Beste aus vielen (Küchen-)Welten.

- 34 **Cityplan**

- 35 **Infos & Empfehlungen**

## Norden

- 38 **Naturschätze ohne Ende**

In der Nähe eindrucksvoller Steilküsten ragen turmhohe Redwood-Bäume in den Himmel. Und das ist noch längst nicht alles.

#### DUMONT THEMA

- 46 **Unbestritten edel**

Weinland Kalifornien: Hier werden köstliche Weine angebaut – und auch getrunken –, die man inzwischen weltweit schätzt.



- 50 **Straßenkarte**
- 51 **Infos & Empfehlungen**

## Sierra & Gold Country

- 54 **Gold, Geisterorte und viele Bergriesen**  
Rund um Kaliforniens Hauptstadt Sacramento ist noch ein Hauch von Goldrausch spürbar. Und dahinter erhebt sich die Sierra Nevada mit einigen der schönsten Nationalparks des ganzen Landes.

- DUMONT THEMA**
- 62 **Zu Tode geliebt?**  
Die Liebe (nicht nur) der Amerikaner zu den Nationalparks hat auch Schattenseiten.

- 64 **Straßenkarte**
- 65 **Infos & Empfehlungen**

## Auf dem Highway 1

- 68 **Der Weg ist das Ziel**  
Die Traumstraße führt von San Francisco über Santa Cruz, Monterey und Santa Barbara bis nach Los Angeles.

- 80 **Straßenkarte**
- 81 **Infos & Empfehlungen**

## Los Angeles

- 84 **Hell und Dunkel**  
Das riesige Ballungsgebiet am Pazifik ist ein Schauplatz krasser Widersprüche.

- 90 **Cruisen am Sunset Boulevard in der Stadt der Engel.**

### DUMONT THEMA

- 94 **L.A. im Wandel**  
Die Stadt der Engel im 21. Jahrhundert.

- 98 **Citypläne Downtown**
- 99 **Infos & Empfehlungen**

## San Diego und das Hinterland

- 102 **Oasen des Lebens im Tal des Todes**  
Legere Metropole am Pazifik und grandiose Wüsten von bizarrer Schönheit.

- 112 **Straßenkarte**
- 113 **Infos & Empfehlungen**

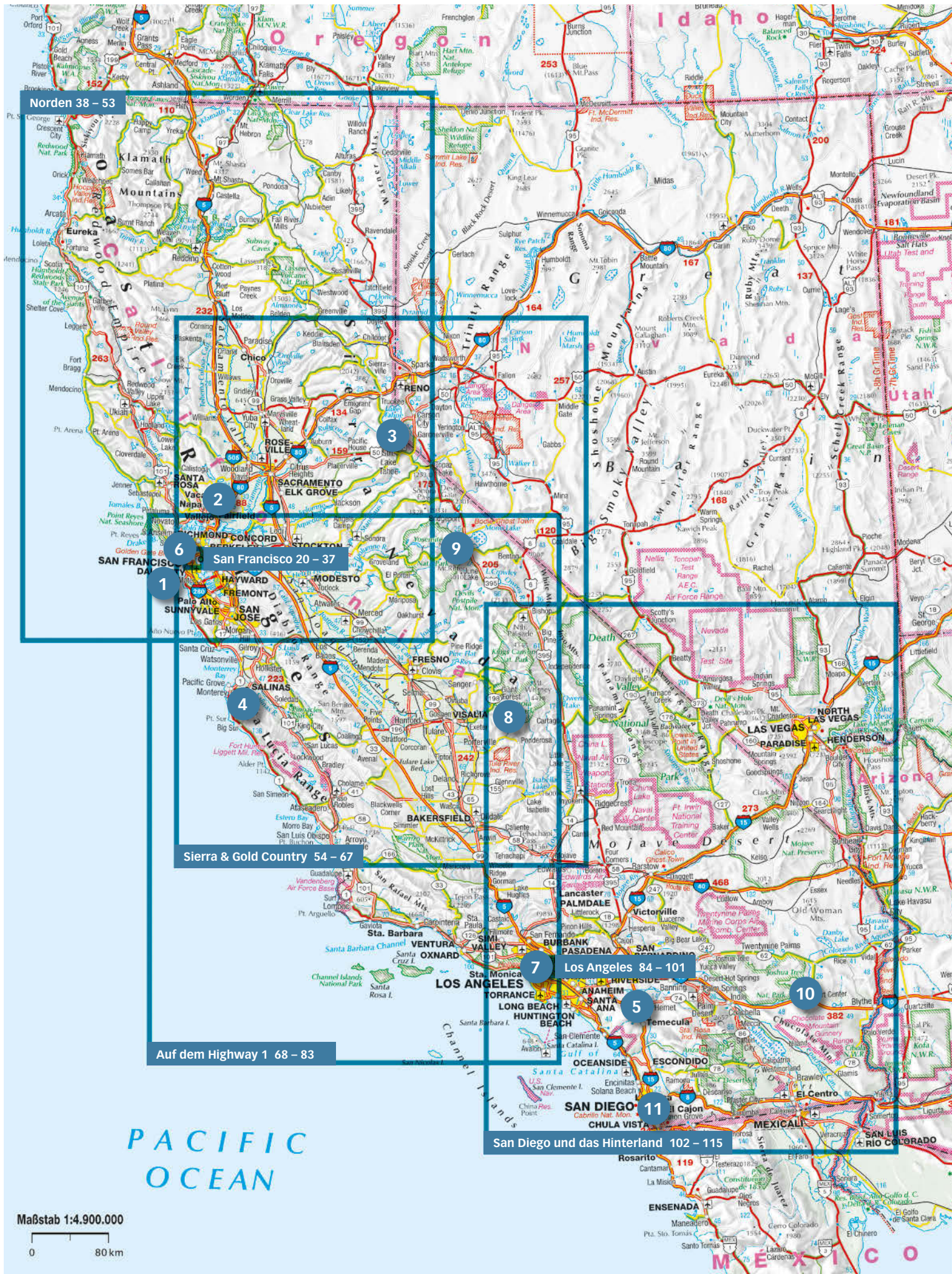
## Anhang

- 116 **Service – Daten und Fakten**
- 121 **Register, Impressum**
- 122 **Lieferbare Ausgaben**



Genießen Erleben Erfahren

- 37 **Im Geburtsland des Mountainbiking**  
Hügel hat San Francisco ja genug.
- 53 **Schäumende Wasser**  
Fun: Rafting im North State.
- 67 **Mit Pferden über Stock und Stein**  
Auf Reittour wie im Wilden Westen.
- 83 **Island Hopping**  
Paddeln vor Santa Barbara.
- 101 **„Walk This Way!“**  
Zu Fuß durch die Autostadt.
- 115 **Im Unterwasserwald**  
Tauchen in den Gewässern vor San Diego.



Norden 38 - 53

San Francisco 20 - 37

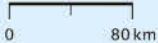
Sierra & Gold Country 54 - 67

Auf dem Highway 1 68 - 83

San Diego und das Hinterland 102 - 115

PACIFIC OCEAN

Maßstab 1:4.900.000



MEXICO

# Topziele

*Die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten Kaliforniens sowie Erlebnisse, die Sie keinesfalls versäumen dürfen, haben wir auf dieser Seite für Sie zusammengestellt. Auf den Infoseiten ist das jeweilige Highlight als **TOPZIEL** gekennzeichnet.*

## ERLEBEN

- 1 **Alcatraz:** Zu Besuch bei Al Capone: Seit 1963 ist das ehemalige Hochsicherheitsgefängnis verwaist – bis auf die Tagesausflügler aus San Francisco. **Seite 35**
- 2 **Napa Valley:** Weinanbau und -genuss stehen im Zentrum des berühmtesten Weinanbaugebiets der Neuen Welt. **Seite 53**
- 3 **Emerald Bay:** Der Blick auf die Bucht am Lake Tahoe könnte nicht schöner sein. **Seite 65**
- 4 **Monterey Bay Aquarium:** Die moderne Anlage des Monterey Bay Aquarium ist dem Pazifischen Ozean gewidmet. **Seite 81**
- 5 **Disneyland:** Goofy ist auch schon da. Und Micky, Mini, Donald, Tick, Trick und Track ... **Seite 100**



4

## KULTUR

- 6 **San Francisco Museum of Modern Art:** Immer ein Erlebnis: die Kollektion moderner Kunst und Themasausstellungen. **Seite 35**

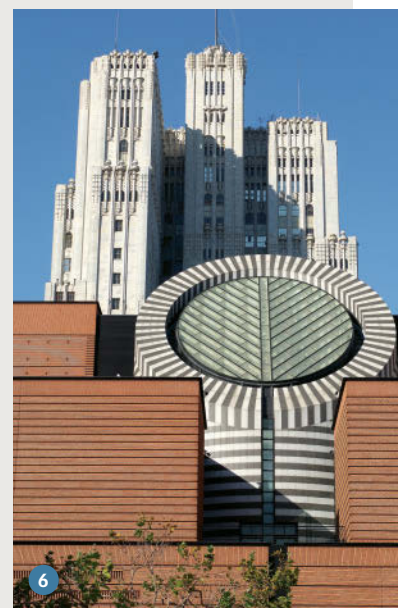
- 7 **J. Paul Getty Museum:** „Das“ J. Paul Getty Museum verteilt sich gleich auf zwei Locations: das Getty Center in L.A. und die Getty Villa in Malibu. Sehenswert sind beide Örtlichkeiten. **Seite 99**



10



8



6

## NATUR

- 8 **Avenue of the Giants:** Die Baumriesen im Humboldt Redwood State Park haben gewaltige Ausmaße. **Seite 51**
- 9 **Yosemite National Park:** Rund 1300 Kilometer ausgewiesene Wanderwege lassen keine Wünsche offen. **Seite 66**
- 10 **Joshua Tree National Park:** Panoramastraßen führen zu abenteuerlichen Felsformationen, durch Kaktusgärten und zu Aussichtspunkten. **Seite 114**
- 11 **SeaWorld San Diego:** Der Meereszoo ist vor allem wegen seiner spektakulären Shows mit mächtigen Meeressäugern weltbekannt. **Seite 114**

## Sitting on top of the bay ...

---

Mit dem Airship Ventures Zeppelin über San Francisco schwebend, hat man in jedem Fall den besten Überblick – und kann sich schon mal darauf freuen, was einen „da unten“ so alles erwartet: California, here I come.









## Surfin' U.S.A.

---

Die Welle reiten wie hier vor Malibu – wo sonst könnte das so viel Spaß machen? Angeblich sollen es ja drei Prinzen des hawaiianischen Königshauses gewesen sein, die um 1855 im kalifornischen San Mateo zur Schule gingen und bei dieser Gelegenheit auch gleich den nassen Sport an die hiesigen Strände brachten. Aber der richtige Soundtrack dazu wurde zweifellos in Kalifornien geschrieben.





## Modern Times

---

Nach konventionellen Anfängen entwickelte der Architekt Frank Gehry seinen ganz eigenen, dekonstruktivistischen Stil, mit dem er überall auf der Welt architektonische Zeichen setzt – schiefe und krumme Zeichen wie hier bei seiner Walt Disney Concert Hall in Los Angeles.

